

## انجام بخیر

منظر۔ ایک تنگ و تاریک کمرہ جس میں بچہ ایک  
پڑائی سی میز اور ایک لڑکھہ ہر اندام کسی  
کے اڈا کوئی فریج نہیں۔

زمین پر ایک طرف چٹائی بچھی ہے، جس پر  
بے شمار کتابوں کا انبار لگا ہے۔ اس  
میں سے جہاں جہاں کتابوں کی پشتیں نظر آتی  
ہیں وہاں شیکسپیر۔ ٹالطائے۔ وردرز و تھوڈر

ترخ کیا، ایک ٹرین پلیٹ فارم پر کھڑی تھی، میں نے تشا  
اس میں گھس گیا، ایک لمحے کے بعد وہ ٹرین وہاں سے  
پہل دی۔  
اُس دن کے بعد آج تک نہ سُرید پور نے مجھے ملو  
کیا ہے۔ نہ مجھے خود وہاں جانے کی کبھی خواہش پیدا  
ہوئی ہے۔

کر دروازہ کھول دیتا ہے۔ تین طالب علم نہایت اعلیٰ پاس زیب تن کیئے اندر داخل ہوتے ہیں۔

ایٹریکس۔ حضرات اندر تشریف لے آئیے۔ آپ دیکھتے ہیں کہ میرے پاس صرف ایک کرسی ہے۔ لیکن جاہ و حشمت کا خیال بہت پوچ خیال ہے۔ علم بڑی نعمت ہے، لہذا اے میرے فرزندو، اس انار سے چند صحیح کتابیں انتخاب کر لو، اور ان کو ایک دوسرے کے اوپر چن کر ان پر بیٹھ جاؤ۔ علم ہی تم لوگوں کا اوڑھنا اور علم ہی تم لوگوں کا بچھونا ہونا چاہیے۔

دکڑے میں ایک پراسرار نور سا چھا جاتا ہے۔ فرشتوں کے پروں کی پھیرا ہٹ سنائی دیتی ہے۔

طالب علم۔ (دیتوں مل کر) اے خدا کے برگزیدہ بندے اے ہمارے محترم استاد۔ ہم تمہارا حکم ماننے کو تیار ہیں۔ علم ہی ہم لوگوں کا اوڑھنا اور علم ہی ہم لوگوں کا بچھونا ہونا چاہیے۔

( کتابوں کو جوڑ کر ان پر بیٹھ جاتے ہیں۔ )

۱۲۳

مشائیر ادب کے نام دکھائی دے جاتے ہیں باہر کہیں پاس ہی گئے بھونک رہے ہیں۔ تزیب ہی ایک برات آتری ہوئی ہے۔ اس کے بیٹھ کی آواز بھی سنائی دے رہی ہے۔ جس کے بجائے والے رفق۔ در۔ گھانسی، اور اسی قسم کے دیگر امراض میں مبتلا معلوم ہوتے ہیں۔ ڈھول بجانے والے کی صحت البتہ اچھی ہے۔

پیکس نامی ایک نادار معلم میز پر کام کر رہا ہے۔ لہجواں ہے لیکن چہرے پر گذشتہ تندرستی اور خوش باشی کے آثار صرف کہیں کہیں باقی ہیں۔ آنکھوں کے گرد سیاہ حلقے پڑے ہوئے ہیں۔ چہرے سے ذہانت پسینہ بن کر ٹپک رہی ہے۔ سامنے لگی ہوئی ایک جھنتری سے معلوم ہوتا ہے، کہ مینے کی آنکھوں کی تاریخ ہے۔

باہر سے کوئی دروازہ کھٹکھٹاتا ہے۔ پلوس آٹھ

۱۲۲

مجھ پر اعتماد کرو۔ اور بالکل مت گھبراؤ۔ جو کچھ کہنا ہے، تفصیل سے کہو۔

پہلا طالب علم - (سردقہ اور دست بستہ کھڑا ہو کر) اے محترم آستاذ! ہم علم کی بے بہا دولت سے محروم تھے درس کے مقررہ اوقات سے ہماری پیاس نہ بجھ سکتی تھی، پولیس اور سول سروس کے امتحانات کی آزمائش کوڑی ہے۔ تو نے ہماری دستگیری کی۔ اور ہمارے تاریک دماغوں میں اُجالا ہو گیا۔ مقدر مستم! تو جانتا ہے، آج عینے کی آخری تاریخ ہے، ہم تیری خدمتوں کا حقیر معاوضہ پیش کرنے آئے ہیں۔ تیرے عالمانہ بہتر اور تیری بزرگانہ شفقت کی قیمت کوئی ادا نہیں کر سکتا۔ تاہم اظہار تشکر کے طور پر جو کچھ مایہ رقم ہم تیری خدمت میں پیش کریں، اسے قبول کر۔ کہ ہماری احسان مندی اس سے کہیں بڑھ کر ہے۔

پطرس - تمہارے الفاظ سے ایک عجیب بہقاری میرے جسم پر طاری ہو گئی ہے۔

پطرس - کو اے ہندوستان کے سپوٹو! آج تم کو کون سے علم کی تشنگی میرے دروازہ تک کٹان کٹان لے آئی؟

پہلا طالب علم - اے نیک انسان! ہم آج تیرے احسانوں کا بدلہ اُتارنے آئے ہیں۔

دوسرا طالب علم - اے فرشتے! ہم تیری نوازشوں کا ہدیہ پیش کر کے آئے ہیں۔

تیسرا طالب علم - اے ہمارے مہربان! ہم تیری محنتوں کا بھل تیرے پاس لائے ہیں۔

پطرس - یہ نہ کہو! یہ نہ کہو! خود میری محنت ہی میری محنت کا پھل ہے۔ کالج کے مقررہ اوقات کے علاوہ جو کچھ میں نے تم کو پڑھایا، اس کا معاوضہ مجھے اس وقت وصول ہو گیا، جب میں نے تمہاری آنکھوں میں ذکارت چھتی دیکھی۔ آہ تم کیا جانتے ہو کہ تعلیم و تدریس کیسا آسمانی پیشہ ہے۔ تاہم تمہارے الفاظ سے میرے دل میں ایک عجیب مسترت سی بھر گئی ہے،

بیزیر رکھ لیتا ہے۔ ( طالبِ علم - )  
 ( تینوں بل کر ) اللہ کے برگزیدہ بندے ہم  
 فرض سے سبکدوش ہو گئے۔ اب ہم اجازت  
 چاہتے ہیں، کہ گھر پر ہمارے والدین ہمارے  
 لئے بیتاب ہوں گے۔  
 پیکرس - خدا تمہارا حامی و ناصر ہو، اور تمہاری علم کی  
 پائس اور بھی بڑھتی رہے  
 ( طالبِ علم چلے جاتے ہیں )  
 پیکرس - ( تنہائی میں سرسُجود ہو کر ) باری تعالیٰ تیرا لاکھ لاکھ  
 شکر ہے کہ تو نے مجھے اپنی ناپیز محنت کے ثمرے  
 کے لئے بہت دنوں انتظار میں نہ رکھا۔ تیری رحمت  
 کی کوئی انتہا نہیں، لیکن ہماری کم ناگی اس سے  
 بھی کہیں بڑھ کر ہے۔ یہ تیرا ہی فضل و کرم ہے  
 کہ تو میرے ویلے سے آوازوں کو بھی رزق پہنچاتا  
 ہے، اور جو ملازم میری خدمت کرتا ہے، اس کا  
 بھی کفیل تو نے مجھ ہی کو بنا رکھا ہے۔ تیری رحمت

( چلے طالبِ علم کا اشارہ پا کر باقی دو طالبِ علم  
 بھی کھڑے ہو جاتے ہیں، باہر بیٹھ کر سخت  
 زور زور سے بچنے لگتا ہے۔ )  
 پہلا طالبِ علم - ( آگے بڑھ کر ) اے ہمارے مہربان مجھ فقیر  
 کی نذر قبول کر۔ ( بڑے ادب و احترام کے ساتھ اٹھتی  
 پیش کرتا ہے۔ )  
 دوسرا طالبِ علم - ( آگے بڑھ کر ) اے فرشتے میرے ہدیے کو  
 شرف قبولیت بخش۔ ( اٹھی پیش کرتا ہے۔ )  
 تیسرا طالبِ علم - ( آگے بڑھ کر ) اے نیک انسان مجھ ناپیز  
 انسان کو منعز فرما۔ ( اٹھی پیش کرتا ہے۔ )  
 پیکرس - ( جذبات سے بے قابو ہو کر رقت انگیز آواز سے )  
 اے میرے فرزندو! خداوند کی رحمت تم پر نازل ہو۔  
 تمہاری سعادت مندی اور فرض شناسی سے میں بہت  
 متاثر ہوا ہوں۔ تمہیں اس دنیا میں آرام اور آخرت  
 میں نجات نصیب ہو۔ اور خدا تمہارے سپینوں  
 کو علم کے نور سے منور رکھے۔ ( تینوں اٹھیاں اٹھا کر

(سرسجھو گر پڑتا ہے۔)

پھر اٹھ کر میز کے سامنے بیٹھ جاتا ہے۔  
اٹھتیوں پر نظر پڑتی ہے، ان کو فوراً ایک کتاب

کے نیچے چھپا دیتا ہے۔

پطرس۔ آہ! مجھے زرد دولت سے نفرت ہے۔ خدا یا  
میرے دل کو دنیا کے لالچ سے پاک رکھو!

(ملازم اندر آتا ہے)

پطرس۔ اے مزدور ہمیشہ انسان! مجھے تم پر رحم آتا  
ہے کہ ضیائے علم کی ایک کرن بھی کبھی تیرے سینے  
میں داخل نہ ہوئی۔ تاہم خداوند تعالیٰ کے دربار میں تم  
ہم سب برابر ہیں۔ تو جانتا ہے، آج ہمیں کی آخری  
تاریخ ہے، تیری تنخواہ کی اداگی کا وقت سر پر آگیا  
خوش ہو، کہ آج تجھے اپنی مشقت کا معاوضہ مل جائے  
گا۔ یہ تین اٹھتیاں قبول کر اور باقی کے ساٹھے اٹھا  
روپے کے لئے کسی لطیفہ غیبی کا انتظار کر، دنیا  
امید پر قائم ہے، اور مایوسی گفر ہے۔

کی کوئی انتہا نہیں، اور تیری بخشش ہمیشہ ہمیشہ  
بخاری رہنے والی ہے۔

(کرے میں پھر ایک پراسرار سی روشنی چھا  
جاتی ہے۔ اور فرشتوں کے پروں کی پھوٹ پھوٹا ہوا  
سنائی دیتی ہے۔

کچھ دیر کے بعد پطرس سجدے سے سر اٹھاتا  
ہے، اور ملازم کو آواز دیتا ہے۔)

پطرس۔ اے خدا کے دیانت دار اور مخلصی بندے!  
ذرا یہاں تو آئیو!

ملازم۔ (باہر سے) اے میرے خوش خصال آقا! میں کہنا  
چلا کر آؤں گا، کہ تعجیل شیطان کا کام ہے۔

(ایک طویل وقفہ جس کے دوران میں دختوں  
کے سامنے پیسے سے ڈنگے لپے ہوئے ہیں۔)

پطرس۔ آہ انتظار کی گھڑیاں کس قدر شیریں ہیں۔ گتوں  
کے بھونکنے کی آواز کس خوش اسلوبی سے بینڈ کی  
آواز کے ساتھ مل رہی ہے۔

ایطرس - (رول میں) میں اس آواز سے نا آشنا ہوں -  
 لیکن لہجے سے پایا جاتا ہے ، کہ بولنے والا کوئی شاکستہ  
 شخص ہے۔ خدا یا یہ کون ہے۔ (بلند آواز سے) اندر  
 آجائیے !

(دروازہ کھلتا ہے ، اور ایک شخص لباس فافزہ  
 پہنے اندر داخل ہوتا ہے۔ گوچہرے سے وقار شیک  
 رہا ہے، لیکن نظریں زمیں دوز ہیں۔ ادب و احترام  
 سے ہاتھ باندھے کھڑا ہے۔)

یطرس - آپ دیکھتے ہیں ، کہ میرے پاس صرف ایک ہی  
 کرسی ہے ، لیکن جاہ و شہت کا خیال بہت پلوچ  
 خیال ہے ، علم بڑی نعمت ہے۔ لہذا اے محترم آہنی  
 اس انبار میں سے چند ضمیمہ کتابیں انتخاب کر لو ، اور  
 ان کو ایک دوسرے کے اوپر چین کر ان پر بیٹھ جاؤ۔  
 علم ہی ہم لوگوں کا اور طہنا ، اور علم ہی ہم لوگوں کا  
 بچونا ہونا چاہیے۔

اجنبی - اے برگزیدہ شخص میں تیرے سامنے کھڑے رہنے

(ملازم اٹھتیاں زور سے زمیں پر پھینک کر گھر  
 سے باہر نکل جاتا ہے۔ بیٹہ زور سے بجنے لگتا ہے)  
 ایطرس - خدا یا تکبر کے گناہ سے ہم سب کو بچائے رکھ۔  
 اور ادنیٰ طبقے کے لوگوں کا سا غرور ہم سے ڈور رکھ !

(پھر کلام میں مشغول ہو جاتا ہے۔  
 باورچی خانے میں کھانا بننے کی ہلکی ہلکی آواز ہے  
 ..... ایک طویل وقفہ جس کے دوران میں  
 درخقول کے سائے پہلے سے چوگنے لیے ہو گئے  
 ہیں۔ بیٹہ پرستور بیچ رہا ہے۔

ایک تخت باہر سرک پر موٹروں کے آکر ٹک  
 جانے کی آواز سنائی دیتی ہے۔ تھوڑی دیر بعد  
 کوئی شخص دروازے پر دستک دیتا ہے۔)  
 یطرس - (کام پر سے سر اٹھا کر) اے شخص تو کون ہے ؟  
 ایک آواز - (باہر سے) حضور میں غلاموں کا غلام ہوں ، اور  
 باہر دست بستہ کھڑا ہوں ، کہ اجازت ہو ، تو اندر  
 آؤں ، اور عرض حال کروں۔

انہیں تمہیں ہرگز دھوکا نہیں دے رہیں۔ اے شریف اور غم زدہ انسان یقین نہ ہو، تو میرے چٹکی لے کر میرا امتحان لے لو۔

(پطرس اجنبی کے چٹکی لیتا ہے۔ اجنبی بہت زور

سے چیٹتا ہے۔)

پطرس۔ ہاں اب مجھے کچھ یقین آ گیا۔ لیکن حضور والا آپ کا یہاں قدم نہ فرمانا، میرے لئے اس قدر باعث فخر ہے، کہ مجھے ڈر ہے کہیں میں دیوانہ نہ ہو جاؤں۔

اجنبی۔ ایسے الفاظ کہہ کر مجھے کانٹوں میں نہ گھسیٹو، اور یقین جانو، کہ میں اپنی گذشتہ خطاؤں پر بہت

نادم ہوں۔

پطرس۔ (بہت ہو کر) مجھ اب کیا حکم ہے؟ اجنبی۔ بیرونی اتنی مجال کہاں، کہ میں آپ کو حکم دوں البتہ ایک عرض ہے، اگر آپ منظور کر لیں، تو میں اپنے آپ کو دنیا کا سب سے خوش نصیب انسان

۱۳۳

ہی میں اپنی سعادت سمجھتا ہوں۔  
پطرس۔ تمہیں کون سے علم کی تشنگی میرے دروازے تک کشاں کشاں لے آئی؟

اجنبی۔ اے ذی علم محترم۔ گو تم میری صورت سے واقف نہیں، لیکن میں شعبۂ تعلیم کا افسر اعلیٰ ہوں، اور شرمندہ ہوں، کہ میں آج تک کبھی نیاز حاصل کرنے کے لئے حاضر نہ ہوا، میری اس کوتاہی اور غفلت کو اپنے علم و فضل کے صدقے معاف کر دو۔

(آہیدہ ہوتا ہے۔)

پطرس۔ اے خدا کیا یہ سب وہم ہے، کیا میری آنکھیں دھوکا کھا رہی ہیں!

اجنبی۔ مجھے تعجب نہیں، کہ تم میرے آنے کو وہم سمجھو۔ کیونکہ آج تک ہم نے تم جیسے نیک اور بزرگوار انسان سے اس قدر غفلت برتی، کہ مجھے خود اپنےجا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن مجھ پر یقین کرو، میں فی الحقیقت یہاں تمہاری خدمت میں کھڑا ہوں، اور تمہاری

۱۳۴

ابھنی۔ ان کو قبول کیجئے۔ اور مجھے مایوس واپس نہ بھیجئے۔ (آنسو ٹپ ٹپ گرتے ہیں۔)  
 گا نا۔ آج موری انکھیاں ملی نہ لائیں۔

پٹکرس۔ اے ابھنی! تیرے آنسو کیوں گر رہے ہیں، اور تو گا کیوں رہا ہے؟ معلوم ہوتا ہے، مجھے اپنے جذبات پر قابو نہیں۔ یہ تیری کمزوری کی نشانی ہے۔ خدا تجھے تقویت اور ہمت دے۔ میں خوش ہوں کہ تو اور تیرے آقا علم سے اس قدر محبت رکھتے ہیں۔ بس اب جا کر ہمارے سطلے کا وقت ہے۔ کل کالج میں اپنے بیچروں سے ہمیں چار پانسو روپوں کو خواب جہالت سے جگانا ہے۔

ابھنی۔ (رسکیاں بھرتے ہوئے) مجھے اجازت ہو تو میں بھی حاضر ہو کر آپ کے خیالات سے مستفید ہوں۔  
 پٹکرس۔ خدا تمہارا حامی و ناصر ہو، اور تمہارے علم کی پیاس اور بھی بڑھتی رہے۔

سبھیوں۔  
 پٹکرس۔ آپ فرمائیے، میں سن رہا ہوں۔ گو مجھے یقین نہیں، کہ یہ عالم بیداری ہے۔

(ابھنی تالی بجاتا ہے۔ پچہ خدام چڑھے چڑھے صندوق اٹھا کر اندر داخل ہوتے ہیں، اور زمین پر رکھ کر بڑے ادب سے کورٹس بجالا کر باہر چلے جاتے ہیں۔)

ابھنی۔ (صندوقوں کے ڈھکنے کھول کر) میں بادشاہ معظم۔ شاہزادہ ولین۔ وائسٹے ہند اور کمانڈر انچیف ان چاروں کے ایما پر یہ تحائف آپ کی خدمت میں آپ کے علم و فضل کی قدر دانی کے طور پر لے کر حاضر ہوا ہوں۔ (بھرائی ہوئی آواز سے) ان کو قبول کیجئے۔ اور مجھے مایوس واپس نہ بھیجئے۔ ورنہ ان سب کا رول ٹوٹ جائے گا۔

پٹکرس۔ (صندوقوں کو دیکھ کر) سونا! اشرفیاں! جو اترا! مجھے یقین نہیں آتا۔ (آہستہ آہستہ اڑھتے گلتا ہے۔)



(اجنبی رخصت ہو جاتا ہے - پطرس صندوقوں  
کو کھوئی ہوئی نظروں سے دیکھتا رہتا ہے ، اور  
پھر ایک تخت مسرت کی ایک بیچ مار کر گر پڑتا  
ہے ، اور مر جاتا ہے - کہے میں ایک پراسرار  
ٹوہ چھا جاتا ہے - اور فرشتوں کے پہلوں کی  
پھڑ پھڑاہٹ سنائی دیتی ہے -  
باہر بیٹھ پرستور بیچ رہا ہے - )